Finanzplan 2027 - 2031

Nach HRM2

(gemäss Art. 29 Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden FHDV [BSG 170.511])

17. September 2026

Abwasser Region Interlaken
Tschingeleystrasse 52, 3800 Interlaken
T 033 826 12 00
info@ara-interlaken.ch, www.ara-interlaken.ch

Inhalt

0 Auf einen Blick (Management Summary) 4

1 Rechnungslegungsgrundsätze Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) 4

1.1 Allgemeines 4

1.2 Abschreibungen 4

1.2.1 Neues Verwaltungsvermögen 4

1.3 Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze 4

2 Grundlagen 5

2.1 Allgemeines 5

3 Eigenkapital 5

3.1 Entwicklung Eigenkapital 5

4 Fremdkapital 6

4.1 Kurzfristige Schulden 6

4.2 Langfristige Schulden 6

5 Genehmigung Finanzplan 7

6 Prognoseannahmen 8

7 Investitionsprogramm 9

7.1 Verwaltung 9

7.2 Abwasser ARA + ... 11

7.3 Abwasserreinigungsanlage 17

8 Prognosen 19

8.1 Abwasser ARA+ 19

8.2 Abwasserreinigungsanlage 7206 22

8.3 Nach funktionaler Gliederung 25
8.4 Nach Sachgruppen 26

9 Mittelflussrechnung 27

10 Ergebnis Finanzplanung 28

11 Planbilanz 30

12 Eigenkapitalnachweis 31

13 Grafiken 32

Vorbericht Finanzplan 2027 – 2031

0 Auf einen Blick (Management Summary)

Als Grundlage für den Finanzplan 2027 – 2031 diente die Jahresrechnung 2025, das Budget 2026 und das Budget 2027 sowie das Investitionsprogramm 2027-2031.

Die Ergebnisse in der Planperiode weisen jeweils einen Aufwandüberschuss aus. Die Aufwandüberschüsse erhöhen sich durch die hohe Investitionstätigkeit durch zunehmenden Zinsaufwand. Im Bereich Verwaltung erhöhen auch die Abschreibungen den Aufwand zusätzlich, da diese nicht aus der SF entnommen werden.

Der Vorstand hat den Finanzplan 2027 – 2031 als Anlass genommen eine Arbeitsgruppe zu bilden, welche das Ziel verfolgt Lösungen für die langfristige Finanzierung des Verbandes zu erarbeiten. Der Finanzplan wurde bewusst ohne Gebührenerhöhung und Massnahmen vorgelegt, um die Dringlichkeit des Handels hervorzuheben.

1 Rechnungslegungsgrundsätze Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)

1.1 Allgemeines

Der Finanzplan wurde nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss Art. 70 Gemeindegesetz (GG, [BSG 170.11]), erstellt.

Gemäss Ziff. 1.1 Übergangsbestimmungen Gemeindeverordnung (GV, BSG 170.111) führten alle Einwohnergemeinden, gemischte Gemeinden und Regionalkonferenzen das Harmonisierte Rechnungslegungsmodell (HRM2) gemäss bernischer Gemeindegesetzgebung auf den 1. Januar 2016 ein.

1.2 Abschreibungen

1.2.1 Neues Verwaltungsvermögen

Auf neuen Vermögenswerten werden die planmässigen Abschreibungen nach Anlagekategorie und Nutzungsdauer (Anhang 2 GV) berechnet. Die Abschreibungen erfolgen linear nach Nutzungsdauer.

1.3 Investitionsrechnung / Aktivierungsgrenze

Der Vorstand belastet neu einzelne Investitionen bis zum Betrag von:

Mobilien, Fahrzeuge, Sachanlagen, EDV	CHF	25'000.00
Abwasseranlagen	CHF	50'000.00

2 Grundlagen

2.1 Allgemeines

Jährlich wiederkehrende Grundgebühren
Die wiederkehrende Grundgebühr pro LU beträgt CHF 10.00.

Die wiederkehrende Gebühr für die Einleitung von Regenabwasser von Hof- und Dachflächen sowie von Strassenflächen in die Mischwasserkanalisation beträgt CHF 1.00 pro m2 entwässerte Fläche

Die wiederkehrende Gebühr für die Einleitung von Regenabwasser von Hof- und Dachflächen sowie von Strassenflächen in die Regenwasserkanalisation beträgt CHF 0.50 pro m2 entwässerte Fläche

Die Verbrauchsgebühr pro m3 Schmutzabwasseranfall beträgt CHF 1.50.

Die Verbrauchsgebühr pro m3 Reinabwasseranfall (Fremdwasser, Sauberwasser wie Brunnen-, Sicker-, Grund- und Quellwasser sowie unbelastetes Kühlwasser), der in einen Vorfluter entwässert wird, beträgt CHF 0.80.

3 Eigenkapital

3.1 Entwicklung Eigenkapital

Nur die Kostenstelle 7200 ARA + schliesst jeweils mit einem Aufwandüberschuss ab, die anderen Funktionen werden auf 0 aufgeteilt.

Gemäss Finanzplanung schliesst die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung in den Planjahren 2027 bis 2031 jährlich mit einem Aufwandüberschuss ab, sodass das Eigenkapital von CHF 249’000 per 1. Januar 2026 bis ins Jahr 2031 auf minus rund CHF 2'285’700 fällt.

Die Vorfinanzierungen ARA + und Abwasserreinigung reduzieren sich im Verlauf der Planperiode da mehr entnommen als eingelegt wird. Dies bedingt durch die Unterhaltsarbeiten und höher werdenden Abschreibungen. Der Einagesatz könnte erhöht werden, was dem entgegenwirkend würde, dies hätte jedoch auch zur Folge, dass der Aufwandüberschuss höher wird.

Die Einlage in die Spezialfinanzierung muss mindestens 60% betragen, solange der Bestand der Spezialfinanzierung Werterhalt nicht mehr als 25% des Wiederbeschaffungswertes beträgt. Die Einlagegrenze wird bis ans Ende 2031 nicht erreicht.

4 Fremdkapital

4.1 Kurzfristige Schulden

Vorschuss bei der Postfinance AG
CHF 3'000'000 Laufzeit vom 09.11.2023-09.11.2026 Zinssatz 1.71%
CHF 3'000'000 Laufzeit vom 14.12.2022-14.12.2027 Zinssatz 1.74%

Das bestehende Darlehen wird erneuert, es wird mit einem Zinssatz von 1.88% gerechnet.

4.2 Langfristige Schulden

Fester Vorschuss bei der Postfinance AG
CHF 3'000'000 Laufzeit 17.05.2023-17.05.2028 Zinssatz 2.18%
CHF 2’000'000 Laufzeit 15.01.2025-15.01.2030 Zinssatz 1.17%
CHF 3'000'000 Laufzeit 14.12.2022-14.12.2027 Zinssatz 1.74%
CHF 2'000'000 Laufzeit 17.05.2026-18.05.2029 Zinssatz 1.15%

5 Genehmigung Finanzplan

Das beschlussfassende Organ der Abwasser Region Interlaken hat den Finanzplan 2027 bis 2031 am 17. September 2026 genehmigt.

Interlaken, 17. September 2026

Vorstand Abwasser Region Interlaken

	Ueli Michel	Margrit Zürcher	Kaspar Boss
Interlaken, 17. September 2026	Präsident	Sekretärin	Geschäftsführer

6 Prognoseannahmen

Tabelle 1: PROGNOSEANNAHMEN FINANZPLAN

Finanzplantitel	Finanzplan 2027-2031					
Übersicht über ausgewählte Prognoseannahmen:						
	1. Prognosejahr					
Prognoseperiode	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Zuwachsraten Erfolgsrechnung:						
Personalaufwand	2.00%	2.00%	2.00%	2.00%	2.00%	2.00%
Sachaufwand	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%
starker Zuwachs						
schwacher Zuwachs	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%	0.50%
Nullwachstum						
Zinssätze Fremdkapital:						
bestehendes Fremdkapital*	0.400%	0.400%	0.400%	0.400%	0.400%	0.400%
neues Fremdkapital	1.880%	1.880%	1.880%	1.880%	1.880%	1.880%
Zinssätze Guthaben:						
Geldflussrechnung	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
Zinssätze für interne Verrechnungen:						
verrechnete Aktivzinsen	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%
verrechnete Passivzinsen	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%

*Beim Zinssatz des bestehenden Fremdkapitals muss erläutert werden, dass die Darlehen der Gemeinden zum Fremdkapital dazugehören und diese zinsfrei sind. Weshalb ein Durchschnittswert genommen wurde.

7 Investitionsprogramm

7.1 Verwaltung

Beträge in CHF 1'000

1)		KontoNr.	Bezeichnung der Projekte	3) ND in J.	5) Anlagen im Bau	Aus-gaben	6) Einnah-men	Netto	2026	2027	2028	2029	2030	2031	später
		0220.5060.001	Auto Baustelle SEW	10		100		**100**		100					
		0220.5200.001	Welcome Desk	5		20		**20**			20				
		0220.5200.002	Abacus Zeit- Leistungserfassung	5		66		**66**	66						
		0220.5200.003	Ersatz Betriebsprotokoll IPS Niffeler	5		20		**20**		20					
		0220.5200.004	neue Betriebsdatenerfassung	5		20		**20**		20					
		0220.5060.xxx	Neubeschaffung Raupenkran	10		80		**80**					80		
		0220.5060.xxx	Tremoersatz Fahrzeug	10		350		**350**		350					
		0220.5060.xxx	Optimierung Autounterstand	10		80				80					

							80								
	0220.5060.xxx	Erweiterung Büro und Waschplatz	25		1’300		**1’300**		100	600	600				
	0220.5060.xxx	Huki-Kranplatform	10		50		**50**	50							
	0220.5060.xxx	Ersatz Goupil	10		50		**50**			50					
	0220.5060.xxx	Ersatz HD-Spülgerät	10		50		**50**		50						
	0220.5060.xxx	Erweitung Lager- Fahrzeugkapazität	25		35		**35**								35
	0220.5060.xxx	Teleksoplader Fahrzeug	10		185		**185**		150						35
	0220.5060.xxx	LoRaWAN IoT Kommunikation ARA	5		250		**250**		50	100	100				
	T o t a l			***-***	***2’656***	***-***	***2’656***	***116***	***920***	***770***	***700***	***80***	***-***	***70***	

7.2 **Abwasser ARA +**

Interlaken | Matten | Bönigen | Saxeten | Niederried | Beatenberg | Habkern | Gündischwand | Oberried | Gsteigwiler | Ortsunspezifische Bauten

Version vom 10.09.26

1)	KontoNr.	Bezeichnung der Projekte	3) ND in J.	6) Anlagen im Bau	Aus-gaben	7) Einnah-men	Netto	2026	2027	2028	2029	2030	2031	später
	7200.5032.010	ZpA Höheweg Interlaken	80		515			515						
						515	-	-515						
	7200.5032.011	ZpA Rosenstrasse Interlaken	80		510			510						
						510	-	-510						
	7200.5032.013	ZpA Alpenstrasse Interlaken	80		671			671						
						671	-	-671						
	7200.5032.014	Ersatz Mischabwasserleitung Rugenparkstrasse Interlaken	80		949			729	220					
						-	**949**							
	7200.5032.015	Moosgräben Interlaken	80		463			20						443
						-	**463**							
	7200.5032.016	Speicherkanal Lindenallee Interlaken inkl. ZpA	80		1’697			332	1’365					
						840	**857**		-420	-420				
	7200.5032.017	Ersatz PW Sackgut Interlaken	50		805			50		400	355			
						-	**805**							
	7200.5032.019	RU Höheweg Entlastung - Interlaken	80		100			50	50					

						-	**100**							
	7200.5032.0xx	PW Englischer Garten	50		750	-	**750**							750
	7200.5032.021	Vergrösserung RRB Herreney	50		4'940	-	**4'940**	25		125	100	100		4'590
	7200.5292.003	Notfallplan Herreney	5		150	-	**150**	25	125					
	7200.5292.0xx	Düker Überbauung Interlaken Ost	80		900	-	**900**							900
	7200.5292.0xx	Sanierung Hauptleitung Kanalpromenade	80		2'100	-	**2'100**				100	500	1'000	500
	7200.5292.0xx	Sanierung Klosterstrasse	80		380	-	**380**							380
	7200.5292.0xx	Bühlweg Ersatz Mischwasserleitung	80		121	-	**121**							121
	7200.5292.0xx	Schlossstrasse Ersatz Mischwasserleitung	80		260	-	**260**							260
	7200.5292.0xx	General Guisan Ersatz Mischwasserleitung	80		300	-	**300**							300
	7200.5292.0xx	Neubau Sauberwasserleitung Schwalmerenweg	80		750									750
	7200.5292.0xx	Neubau Sauberwasserleitung Neugasse				-	**750**							

	7200.5292.0xx	Aufhebung PW Fabrikstrasse - Überbauung IBI zusammen	50		250	-	**250**		125	125				
	7200.5032.103	Neubau RWL Rugenstrasse Matten	80		7'060	4'000	**3'060**	60						7'000 -4'000
	7200.5032.104	ZpA Rugenstrasse Matten	80		221	-	**221**	20			201			
	7200.5032.105	ZpA Brunngasse Matten	80		683	500	**183**	500 -250	183 -250					
	7200.5032.106	ZpA Unterdorfstrasse Matten	80		1'570	1'000	**570**	50			760 -500	760 -500		
	7200.5032.107	Sanierung Ortsdurchfahrt Matten	80		350	-	**350**			175	175			
	7200.5032.10x	Sanierung Wychelstrasse Matten	80		100	-	**100**		100					
	7200.5032.109	Brunngasse Matten	80		108	-	**108**	81	27					
	7200.5032.10x 7200.5032.10x	Ersatz Mischwasserleitung Teil 1- Metzgergasse Ersatz Mischwasserleitung Teil 2 - Metzgergasse	80		1'750	-	**1'750**							1'750
	7200.5032.10x	ZpA Birkenweg - Matten	80		580	200	**380**				140 -50	440 -150		
	7200.5032.150	Sanierung Kanalisation / Neubau PW Aareweg Bönigen	80		1'290				50	50				1'190

						-	**1’290**							
	7200.5032.151	ZpA in den Gärten Bönigen	80		40	-	**40**	40						
	7200.5032.152	ZpA Erlenweg, Bönigen	80		90	50	**40**	90 -50						
	7200.5032.153	Sanierung Leitungen Harderstrasse Bönigen	80		157	-	**157**	140	17					
	7200.5032.154	Einführung Trennsystem Brunngasse Bönigen	80		270	-	**270**	230	40					
	7200.5032.155	ZpA Brunngasse Bönigen	80		440	190	**250**	220	220 -190					
	7200.5032.15x	ZpA Höhenrain Bönigen	80		85	25	**60**			85 -25				
	7200.5032.15x	Ersatz Mischwasserleitung Beundengasse Bönigen	80		150	-	**150**				150			
	7200.5032.15x	Sanierung PW Seeblick	80		3’000	-	**3’000**		50	50				2’900
	7200.5032.321	Aufhebung PW / Neubau SWL Inderfeld - Dorf Saxeten	50		159	-	**159**	120	39					
	7200.5032.503	Regenwasserleitung Niederried Zehnstadel	80		90	-	**90**	70	20					

7200.5032.50x	PW Hegibode-Übernahme	50		300	-	**300**								300
7200.5032.601	Aufhebung PW / Neubau SWL Schorren Beatenberg	50		336	-	**336**				150	186			
7200.5032.602	Sundlauenen Leitung Ussere Berg - Beatenberg	80		100	-	**100**	100							
7200.5032.603	Neubau Regenabwasserleitung Beunden Beatenberg	80		140	-	**140**								140
7200.5032.604	Sanierung Abwasserpumpwerke Sundlauenen	80		989	-	**989**	67	500	422					
7200.5032.605	Komplettsanierung Pumpwerk Beatenbucht Sigriswil	80		34	20	**14**	34 -20							
7200.5032.701	Habkern Sanierung Leitungen Dorfzone inkl. ZPA	80		43	-	**43**	43							
7200.5032.70x	Sanierung PW under der Fure	50		150	-	**150**		50	100					
7200.5032.70x	Sanierung PW Schwendi	50		150	-	**150**		50	100					
7200.5032.70x	Variantenstudie Anschlussleitung Habkern - Unterseen	5		50	-	**50**		50						
7200.5032.810	Sanierung PW Wätteregge	50		300										300

					-	**300**							
7200.5032.xxx	Anpassungen ARA Ebligen	80		270	-	**270**			20	250			
7200.5032.830	Sanierung Regenbecken Flisou Gsteigwiler	50		248	-	**248**	126	122					
7200.5032.831	Sanierung PW Gsteig Gsteigwiler	80		245	-	**245**		125	120				
7200.5032.903	Notstromaggregate und Steuerung	20		1'000	-	**1'000**	250	250	250	250			
7200.5032.904	Instandhaltung Messstellen	20		175	-	**175**	175						
7200.5292.001	Organisation Gemeindeverband ARA+	5		350	-	**350**	50	75	75	75	75		
7200.5292.004	*Aufnahmen Sonderbauwerke Sterchi*	10		71	-	**71**	71						
7200.5292.005	Optimierung Störfallplan, Hydr.Aggregat AS	5		80	-	**80**	80						
7200.5292.006	K-GEP V-GEP	10		7'600			700	150	750	500	500	400	4'600
	Subventionen				500	**7'100**			-250	-250			
T o t a l			***2'010***	***47'435***	***9'021***	***38'414***	***4'228***	***3'143***	***2'302***	***2'442***	***1'725***	***1'400***	***23'174***

7.3 Abwasserreinigungsanlage

1)	KontoNr.	Bezeichnung der Projekte	3) ND in J.	6) Anlagen im Bau	Aus-gaben	7) Einnah-men	Netto	2026	2027	2028	2029	2030	2031	später
	7206.5032.036	Rechenanlage Biologie Zulauf	33		250		**250**		25	225				
	7206.5032.037	Betoninstandsetzung	80		406		**406**	40	60	70	70	70	96	
	7206.5032.040	Ersatzbelüfterplatten Biologie (Sanierung BB)	33		90		**90**	63	27					
	7206.5032.041	Havarie Steuerung	20		50		**50**			50				
	7206.5032.042	Kanal- und Belagssanierung	80		289		**289**	39						250
	7206.5032.043	Schlammbehälter SEA 1+2 Revision, Sanierung Ex-Zone Sicherheitskonformität	33		200		**200**	100	100					
	7206.5032.044	IWK Gasaufbereitung Ersatz	33		180		**180**	120	60					
	7206.5032.045	Ersatz Fällmittelstation/ Dosierraum	33		80		**80**	80						
	7206.5032.046	Verbundsteuerung / Messstellenumbau M. 57	20		490		**490**	60	60	70	70	70	70	90

	7206.5032.047	Ersatz Sandfang	33		2’500		**2’500**	50	500	500	1’450			
	7206.5032.048	Ersatz Polymerstation VEA	33		51		**51**		51					
	7206.5042.003	Erneuerung Wasch- und Abladeplatz	25		398		**398**	300	98					
	7206.5042.004	Sanierung Faulung und Gassystem	25		6’053		**6’053**	1’753	3’000	1’300				
	7206.5042.xxx	PV-Anlage	25		2’810		**2’810**							2’810
	7206.5042.xxx	Eindicker 1+2 Revision, Sanierung Ex-Zone Sicherheitskonformität	25		100		**100**		50	50				
	7206.5042.xxx	Sanierung NKB Räumer/ RLS	25		1’000		**1’000**				10	500	490	
	7206.5062.003	Mobile Pumpe	25		110		**110**	110						
	7206.5062.xxx	SEA Silo Waage	25		50		**50**		50					
	7206.5062.xxx	Brandschutzkonzept	10		80		**80**	20	60					
	T o t a l			***33***	***15’187***	***-***	***15’187***	***2’735***	***4’141***	***2’265***	***1’600***	***640***	***656***	***3’150***

8 Prognosen

8.1 Abwasser ARA+

Funktion (in 4 Stellen): 7200
Version vom 10.09.26
Beträge in CHF 1'000

Tabelle 7: **ARA+ 7200**

		2026	2027	2028	2029	2030	2031	Bemerkungen
	Betrieblicher Aufwand							
30	Personalaufwand	809.2	759.9	775.1	790.6	806.4	822.5	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
311	Anschaffungen	25.0	35.0	35.2	35.4	35.5	35.7	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
314	Unterhalt	645.0	635.0	638.2	641.4	644.6	647.8	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 31x
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 31x
31	übriger Sachaufwand	659.7	582.0	584.9	587.8	590.8	593.7	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
33	Abschreibungen auf VV gem.HRM1	-	-	-	-	-	-	gem. sep. Berechnungen
33	Abschreibungen auf VV gem.HRM2	1'068.3	1'069.0	1'125.4	1'012.5	1'094.4	1'078.4	best. und neues VV.
35	Einlage in den Werterhalt	1'550.3	1'550.3	1'550.3	1'550.3	1'550.3	1'550.3	inkl. Abschr. Erweiterungsinvest.
36	Beiträge	5.0	5.5	5.5	5.6	5.6	5.6	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
3612	verr. Verwaltungsaufwand	3'330.2	3'743.9	4'025.1	4'208.5	4'244.5	4'217.6	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
	übriger verr. Aufwand	-	-	-	-	-	-	bisher nicht berücksichtigt
	Total betrieblicher Aufwand	***8'092.6***	***8'380.5***	***8'739.7***	***8'832.1***	***8'972.1***	***8'951.7***	
	Betrieblicher Ertrag							

424	Benützungsgebühren	6'080.0	6'550.0	6'550.0	6'550.0	6'550.0	6'550.0	gem. Hilfstab. Ertragsprognose
	Erhöhung(+)/Verminderung(-) Benützungsgeb.							Eingabe der Veränderung
424	Anschlussgebühren (nur wenn **nicht** an WE angerechnet)							manuelle Eingabe!
42	übrige Entgelte (Rückerstattungen…)	-	35.0	35.2	35.4	35.5	35.7	
45	Entnahmen aus dem Werterhalt	1'751.3	1'724.0	1'783.7	1'674.1	1'759.3	1'746.6	
46	Beiträge (Ertragsanteile)	-	-	-	-	-	-	gem. Hilfstab. Ertragsprognose
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 46x
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 46x
	übriger verr. Ertrag	-	-	-	-	-	-	bisher nicht berücksichtigt
	Total betrieblicher Ertrag	***7'831.3***	***8'309.0***	***8'368.9***	***8'259.5***	***8'344.8***	***8'332.3***	
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	**-261.3**	**-71.6**	**-370.8**	**-572.6**	**-627.3**	**-619.4**	
34	Finanzaufwand	-	-	-	-	-	-	(+) Aufwand
44	Finanzertrag	-	-	-	-	-	-	(+) Ertrag
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
	OPERATIVES ERGEBNIS	**-261.3**	**-71.6**	**-370.8**	**-572.6**	**-627.3**	**-631.2**	
38	ausserordentlicher Aufwand	-	-	-	-	-	-	(+) Aufwand
48	ausserordentlicher Ertrag	-	-	-	-	-	-	(+) Ertrag
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**-261.3**	**-71.6**	**-370.8**	**-572.6**	**-627.3**	**-631.2**	

Eckdaten / Übersicht Abwasserentsorgung

	2026	2027	2028	2029	2030	2031	Bemerkungen
Einlagesatz Werterhalt	60%	60%	60%	60%	60%	60%	gesetzliches Minimum: 60 %
Entnahme WE (in ER verb. Invest./werterh. Unterhalt)	683.0	655.0	658.3	661.6	664.9	668.2	max. bis Höhe Restbestand WE
Kostendeckungsgrad	97%	99%	96%	94%	93%	93%	Ertrag in % Aufwand (ohne Aufwands-/Ertragsüberschuss)
Selbstfinanzierung	606.0	823.7	521.2	316.1	258.1	262.7	Einl. + Abschr. - Entn. + Ergebn.
Selbstfinanzierungsgrad	14%	26%	23%	13%	15%	19%	Selbstfin. in % Nettoinvest.
Bestand Rechnungsausgleich	-12.3	-83.9	-454.7	-1'027.3	-1'654.6	-2'273.9	
Bestand Werterhalt	1'109.5	935.8	702.4	578.6	369.6	173.3	
- in % Wiederbeschaffungswerte	0.6%	0.5%	0.4%	0.3%	0.2%	0.1%	
Verwaltungsvermögen per 1.1.	59'955.1	63'114.8	65'188.8	66'365.4	67'794.9	68'425.5	
Nettoinvestitionen	4'228.0	3'143.0	2'302.0	2'442.0	1'725.0	1'400.0	gemäss Tab. 2, Investitionen
Abschreibungen	1'068.3	1'069.0	1'125.4	1'012.5	1'094.4	1'078.4	auf best. und neuem VV
Verwaltungsvermögen per 31.12.	63'114.8	65'188.8	66'365.4	67'794.9	68'425.5	68'747.1	

8.2 **Abwasserreinigungsanlage 7206**

Funktion (in 4 Stellen): 7206

Tabelle 7: **Abwasser 7206**

Version vom 10.09.26

Beträge in CHF 1'000

		2026	2027	2028	2029	2030	2031	Bemerkungen
	Betrieblicher Aufwand							
30	Personalaufwand	788.5	1'150.9	1'173.9	1'197.4	1'221.3	1'245.8	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
311	Anschaffungen	20.0	20.0	20.1	20.2	20.3	20.4	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
314	Unterhalt	135.0	75.0	75.4	75.8	76.1	76.5	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 31x
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 31x
31	übriger Sachaufwand	1'208.0	1'397.3	1'404.3	1'411.3	1'418.4	1'425.5	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
33	Abschreibungen auf VV gem.HRM1	-	-	-	-	-	-	gem. sep. Berechnungen
33	Abschreibungen auf VV gem.HRM2	267.9	319.5	565.6	637.1	637.1	682.1	best. und neues VV.
35	Einlage in den Werterhalt	705.7	705.7	705.7	705.7	705.7	705.7	inkl. Abschr. Erweiterungsinvest.
36	Beiträge	520.0	520.0	522.6	525.2	527.8	530.5	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
3612	verr. Verwaltungsaufwand	760.9	749.5	895.9	1'009.4	1'056.7	1'076.7	gem. Hilfstab. Aufwandsprognose
	übriger verr. Aufwand	-	-	-	-	-	-	bisher nicht berücksichtigt
	Total betrieblicher Aufwand	***4'406.0***	***4'937.8***	***5'363.5***	***5'582.0***	***5'663.4***	***5'763.2***	
	Betrieblicher Ertrag							
424	Benützungsgebühren	325.0	268.0	268.0	268.0	268.0	268.0	gem. Hilfstab. Ertragsprognose
	Erhöhung(+)/Verminderung(-) Benützungsgeb.							Eingabe der Veränderung
424	Anschlussgebühren (nur wenn **nicht** an WE angerechnet)							manuelle Eingabe!

42	übrige Entgelte (Rückerstattungen…)	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	
45	Entnahmen aus dem Werterhalt	592.9	654.5	902.3	975.4	977.1	1'023.9	
46	Beiträge (Ertragsanteile)	3'285.6	3'812.8	3'990.7	4'136.1	4'215.8	4'268.8	gem. Hilfstab. Ertragsprognose
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 46x
		-	-	-	-	-	-	3-stellige Sachgr.-Nr. 46x
	übriger verr. Ertrag	-	-	-	-	-	-	bisher nicht berücksichtigt
	Total betrieblicher Ertrag	***4'406.0***	***4'937.8***	***5'363.5***	***5'582.0***	***5'663.5***	***5'763.1***	
	ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	***0.0***	***0.0***	***-0.0***	***-0.0***	***0.0***	***-0.0***	
34	Finanzaufwand	-	-	-	-	-	-	(+) Aufwand
44	Finanzertrag	-	-	-	-	-	-	(+) Ertrag
	ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
	OPERATIVES ERGEBNIS	**0.0**	**0.0**	**-0.0**	**-0.0**	**0.0**	**-0.0**	
38	ausserordentlicher Aufwand	-	-	-	-	-	-	(+) Aufwand
48	ausserordentlicher Ertrag	-	-	-	-	-	-	(+) Ertrag
	AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	
	GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	**0.0**	**0.0**	**-0.0**	**-0.0**	**0.0**	**-0.0**	

Eckdaten / Übersicht Abwasser 7206

	2026	2027	2028	2029	2030	2031	Bemerkungen
Einlagesatz Werterhalt	60%	60%	60%	60%	60%	60%	gesetzliches Minimum: 60 %
Entnahme WE (in ER verb. Invest./werterh. Unterhalt)	325.0	335.0	336.7	338.4	340.1	341.8	max. bis Höhe Restbestand WE
Kostendeckungsgrad	100%	100%	100%	100%	100%	100%	Ertrag in % Aufwand (ohne Aufwands-/Ertragsüberschuss)
Selbstfinanzierung	380.7	370.7	369.0	367.3	365.7	363.9	Einl. + Abschr. - Entn. + Ergebn.
Selbstfinanzierungsgrad	14%	9%	16%	23%	57%	55%	Selbstfin. in % Nettoinvest.
Bestand Rechnungsausgleich	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
Bestand Werterhalt	1’544.8	1’596.0	1’399.4	1’129.7	858.3	540.1	
- in % Wiederbeschaffungswerte	3.9%	4.0%	3.5%	2.8%	2.1%	1.4%	
Verwaltungsvermögen per 1.1.	5’765.0	8’232.1	12’053.6	13’753.0	14’715.9	14’718.9	
Nettoinvestitionen	2’735.0	4’141.0	2’265.0	1’600.0	640.0	656.0	gemäss Tab. 2, Investitionen
Abschreibungen	267.9	319.5	565.6	637.1	637.1	682.1	auf best. und neuem VV
Verwaltungsvermögen per 31.12.	8’232.1	12’053.6	13’753.0	14’715.9	14’718.9	14’692.7	

8.3 Nach funktionaler Gliederung

Tabelle 8: **Prognose der Erfolgsrechnung - nach funktionaler Gliederung**

Beträge in CHF 1'000

	AUFWAND							**Wachstumsrate**	
Funktion	**Text**	**2026**	**2027**	**2028**	**2029**	**2030**	**2031**	**total**	**pro Jahr**
0	Allgemeine Verwaltung	1'803.7	1'458.7	1'629.8	1'634.3	1'636.0	1'638.4	-9.2%	-1.9%
1	öffentliche Ordnung/Sicherheit	-	-	-	-	-	-		
2	Bildung	-	-	-	-	-	-		
3	Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	-	-	-	-	-	-		
4	Gesundheit	-	-	-	-	-	-		
5	Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-		
6	Verkehr	-	-	-	-	-	-		
7	Umwelt u. Raumordnung	4'138.1	4'618.3	4'801.4	4'952.0	5'037.0	5'095.3	23.1%	4.2%
8	Volkswirtschaft	-	-	-	-	-	-		
9	Finanzen und Steuern	-	-	-	-	-	-		
	steuerfinanzierter Aufwand:	**5'941.8**	**6'077.1**	**6'431.2**	**6'586.3**	**6'673.0**	**6'733.7**	13.3%	2.5%
	Spezialfinanzierungen:								
150	Feuerwehr	-	-	-	-	-	-		
3321	Kabelfernsehen	-	-	-	-	-	-		
720	Abwasserentsorgung	8'092.6	8'400.1	8'786.1	8'859.0	9'018.2	8'997.7	11.2%	2.1%
7206	Abwasserentsorgung	4'406.0	4'937.8	5'363.5	5'582.0	5'663.5	5'763.2	30.8%	5.5%
	Reserve Spezfin. mit WE 1	-	-	-	-	-	-		
	Reserve Spezfin. mit WE 2	-	-	-	-	-	-		
730	Abfallentsorgung	-	-	-	-	-	-		
8711	Elektrizitätsversorgung	-	-	-	-	-	-		
8721	Gasversorgung	-	-	-	-	-	-		
	Reserve Spezialfinanzierung 1	-	-	-	-	-	-		
	Reserve Spezialfinanzierung 2	-	-	-	-	-	-		
	gebührenfinanzierter Aufwand:	**12'498.6**	**13'338.0**	**14'149.6**	**14'441.0**	**14'681.6**	**14'760.9**	18.1%	3.4%
	Aufwand total	**18'440.4**	**19'415.0**	**20'580.8**	**21'027.3**	**21'354.6**	**21'494.6**	**16.6%**	**3.1%**

8.4 **Nach Sachgruppen**

Tabelle 8: **Prognose der Erfolgsrechnung - nach Sachgruppen**

Beträge in CHF 1'000

Sachgr.	*Aufwand nach Sachgruppen:*	2026	2027	2028	2029	2030	2031	Wachstumsrate total	Wachstumsrate pro Jahr
30	Personalaufwand	2'173.3	2'543.3	2'594.2	2'646.1	2'699.0	2'753.0	26.7%	4.8%
31	Sach-/Betriebsaufwand	3'390.2	3'253.0	3'269.3	3'285.6	3'302.0	3'318.5	-2.1%	-0.4%
33	Abschreibungen Verw.vermögen	-	-	-	-	-	-		
34	Finanzaufwand	530.5	317.5	473.4	462.4	448.4	434.8	-18.0%	-3.9%
35	Einlagen in Fonds und SF	2'256.0	2'256.0	2'267.3	2'278.6	2'290.0	2'301.4	2.0%	0.4%
36	Transferaufwand	4'616.1	5'018.8	5'449.1	5'748.7	5'834.6	5'830.4	26.3%	4.8%
37	Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-		
38	ausserordentlicher Aufwand	-	-	-	-	-	-		
39	Interne Verrechnungen	-	-	-	-	-	-		
	Ertrag nach Sachgruppen:								
40	Fiskalertrag	-	-	-	-	-	-		
41	Regalien und Konzessionen	-	35.0	35.2	35.4	35.5	35.7		
42	Entgelte	6'607.5	7'020.5	7'020.5	7'020.5	7'020.5	7'020.5	6.3%	1.2%
43	verschiedene Erträge	-	-	-	-	-	-		
44	Finanzertrag	-	-	-	-	-	-		
45	Entnahmen aus Fonds und SF	2'419.9	2'398.0	2'410.0	2'422.1	2'434.2	2'446.3	1.1%	0.2%
46	Transferertrag	4'807.5	5'257.5	5'782.5	6'154.9	6'329.2	6'422.2	33.6%	6.0%
47	Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-	-	-		
48	ausserordentlicher Ertrag	-	-	-	-	-	-		
49	interne Verrechnungen	-	-	-	-	-	-		

9 Mittelflussrechnung

Tabelle 9: **Mittelflussrechnung**

Beträge in CHF 1'000

	Mittelzuflüsse (+) und Mittelabflüsse (-)	2026	2027	2028	2029	2030	2031	Bemerkungen
1.	Bestand flüssige Mittel per 1.1.	933	0	0	0	0	0	gemäss Hilfstab. Bestände
2.	neues Fremdkapital/flüssige Mittel per 1.1.	0	-7'016	-17'592	-24'530	-30'264	-33'357	Endbestand Vorjahr + Veränderung lfd. Jahr
3.	***Mittelzu-/-abflüsse aus betrieblicher Tätigkeit:***	***1'005***	***1'269***	***973***	***869***	***817***	***807***	
4.	davon steuerfinanzierter Haushalt	18	84	93	195	203	190	inkl. Folgekosten neue Investitionen
5.	davon gebührenfinanzierter Haushalt	987	1'194	890	683	624	627	Folgekosten u.Einlagen (+) / Entnahmen (-)
6.	***Mittelzu-/-abflüsse aus Investitionstätigkeit:***	***-7'079***	***-8'204***	***-5'337***	***-4'742***	***-2'445***	***-2'056***	
7.	davon steuerfinanzierter Haushalt	-116	-920	-770	-700	-80	0	Investitionen und Sachanl. Finanzvermögen
8.	davon gebührenfinanzierter Haushalt	-6'963	-7'284	-4'567	-4'042	-2'365	-2'056	gemäss Tab. 2, Investitionen
9.	***Mittelzu-/-abflüsse aus Finanzierungstätigkeit:***	***-1'825***	***-1'825***	***-1'825***	***-1'825***	***-1'825***	***-1'825***	
10.	davon Ergebnis aus Finanzierung	-1'825	-1'825	-1'825	-1'825	-1'825	-1'825	
11.	davon Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	gem. Hilfstab. Bestände
12.	davon Aktivzins neuer Bestand flüssige Mittel	0	0	0	0	0	0	
13.	davon Passivzins neues Fremdkapital	-57	-231	-396	-515	-598	-647	
14.	Bestand flüssige Mittel per 31.12.	0	0	0	0	0	0	
15.	Bestand neues Fremdkapital per 31.12.	-7'016	-17'592	-24'530	-30'264	-33'357	-35'431	

10 Ergebnis Finanzplanung

Ergebnisse der Finanzplanung - konsolidierter Haushalt

Beträge in CHF 1'000

		Prognoseperiode						
		2026	**2027**	**2028**	**2029**	**2030**	**2031**	
1.	**Erfolgsrechnung (ohne Folgekosten)**							
1.a	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	443	721	1'081	1'231	1'354	1'401	
1.b	Ergebnis aus Finanzierung	-531	-318	-473	-462	-448	-435	
	operatives Ergebnis	-88	404	608	768	906	966	
1.c	ausserordentliches Ergebnis	0	0	0	0	0	0	***total:***
1.d	**Gesamtergebnis Erfolgsrg. ohne Folgekosten**	**-88**	**404**	**608**	**768**	**906**	**966**	**3'564**
2.	**Investitionen und Finanzanlagen**							***total:***
2.a	steuerfinanzierte Nettoinvestitionen	116	920	770	700	80	0	2'586
2.b	gebührenfinanzierte Nettoinvestitionen	6'963	7'284	4'567	4'042	2'365	2'056	27'277
2.c	Finanzanlagen	0	0	0	0	0	0	
3.	**Finanzierung von Investitionen/Anlagen**							
3.a	neuer Fremdmittelbedarf	7'016	17'592	24'530	30'264	33'357	35'431	
3.b	bestehende Schulden	57'263	55'438	53'613	51'788	49'963	48'138	
3.c	total Fremdmittel kumuliert	64'279	73'030	78'143	82'052	83'320	83'569	
4.	**Folgekosten neue Investitionen/Anlagen**							
4.a	Abschreibungen	116	235	546	809	899	915	
4.b	Zinsen gemäss Mittelfluss	57	231	396	515	598	647	
4.c	Folgebetriebskosten/-erlöse	0	0	0	0	0	0	***total:***
4.d	Total Investitionsfolgekosten	173	475	979	1'341	1'533	1'598	6'099
4.e	Gesamtergebnis Erfolgsrg. ohne Folgekosten	-88	404	608	768	906	966	3'564
4.f	**Gesamtergebnis Erfolgsrg. mit Folgekosten**	**-261**	**-72**	**-371**	**-573**	**-627**	**-631**	**-2'535**

0	**Finanzpolitische Reserve (allg. HH)**							***total:***
5.a	Ergebnis vor Einlage/Entnahme finanzpol. Reserve	-261	-72	-371	-573	-627	-631	-2’535
5.b	Einlage finanzpolitische Reserve (zus. Abschr.)	0	0	0	0	0	0	0
5.c	Entnahme finanzpolitische Reserve (BÜQ <= 30%)	0	0	0	0	0	0	0
5.d	**Gesamtergebnis Erfolgsrechnung**	**-261**	**-72**	**-371**	**-573**	**-627**	**-631**	**-2’535**
6.	**Deckung in Steueranlagezehnteln (StAnZl)**							***total:***
6.a	1 StAnZl	0	0	0	0	0	0	0
6.b	Gesamtergebnis in StAnZl.							

11 Planbilanz

Tabelle 11: **PLANBILANZ**

Beträge in CHF 1'000

		Prognoseperiode					
	Basisjahr	2026	2027	2028	2029	2030	2031
TOTAL AKTIVEN	**68'128.4**	**71'494.9**	**80'031.7**	**84'298.0**	**87'213.2**	**87'327.5**	**86'396.9**
Finanzvermögen	**2'408.1**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**
Veränderung		*-2'408.1*	*0.0*	*0.0*	*0.0*	*0.0*	*0.0*
Verwaltungsvermögen	**65'720.3**	**71'444.9**	**78'176.3**	**81'729.0**	**84'626.2**	**85'136.5**	**85'242.0**
Veränderung		*5'724.6*	*6'731.4*	*3'552.8*	*2'897.2*	*510.3*	*105.4*
davon Verwaltungsvermögen aus:							
Allgemeiner Haushalt	0.0	97.8	933.6	1'610.4	2'115.2	1'992.0	1'802.0
Abwasser 7206	5'732.0	8'232.1	12'053.6	13'753.0	14'715.9	14'718.9	14'692.7
Abwasserentsorgung 7200	57'945.2	63'114.8	65'188.8	66'365.4	67'794.9	68'425.5	68'747.1
Abfall	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
TOTAL PASSIVEN	**68'128.4**	**71'494.8**	**80'031.6**	**84'297.9**	**87'213.1**	**87'327.4**	**86'396.8**
Fremdkapital	**65'136.8**	**68'852.8**	**77'603.2**	**82'716.8**	**86'625.2**	**87'893.1**	**88'142.5**
Veränderung		*3'716.0*	*8'750.4*	*5'113.6*	*3'908.3*	*1'268.0*	*249.4*
davon Fremdkapital aus:							
kurzfristiges Fremdkapital	6'048.9	4'573.6	4'573.6	4'573.6	4'573.6	4'573.6	4'573.6
langfristiges Fremdkapital best.	59'087.9	57'262.9	55'437.9	53'612.9	51'787.9	49'962.9	48'137.9
langfristiges Fremdkapital neu	0.0	7'016.3	17'591.7	24'530.3	30'263.7	33'356.6	35'431.0
Eigenkapital	**2'991.6**	**2'642.0**	**2'428.4**	**1'581.1**	**588.0**	**-565.8**	**-1'745.7**
Veränderung		*-349.6*	*-213.6*	*-847.3*	*-993.1*	*-1'153.7*	*-1'180.0*
(vgl. Eigenkapitalnachweis!)							

12 Eigenkapitalnachweis

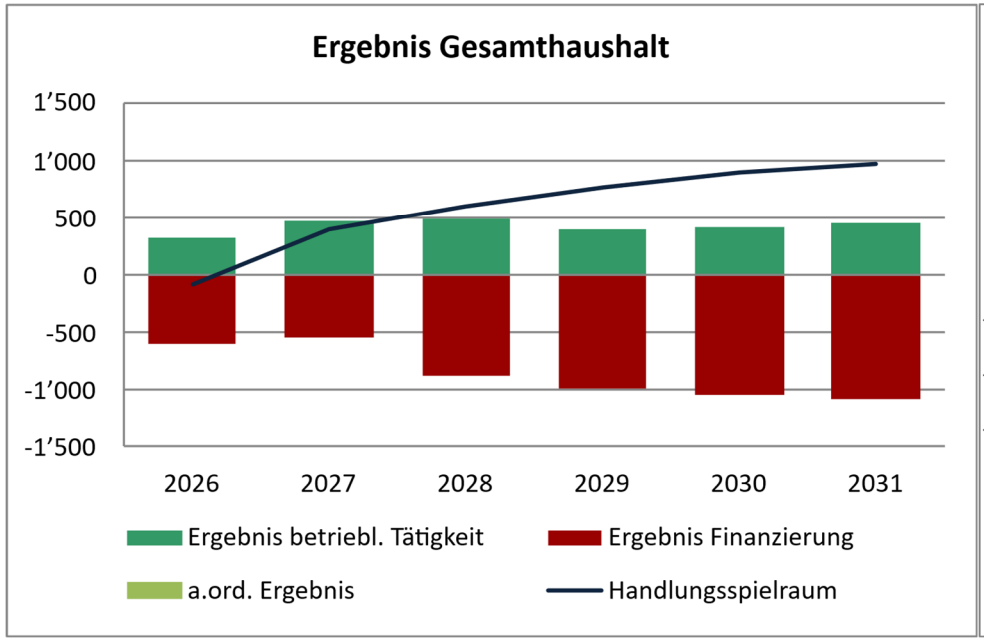
Tabelle 12: **EIGENKAPITALNACHWEIS**

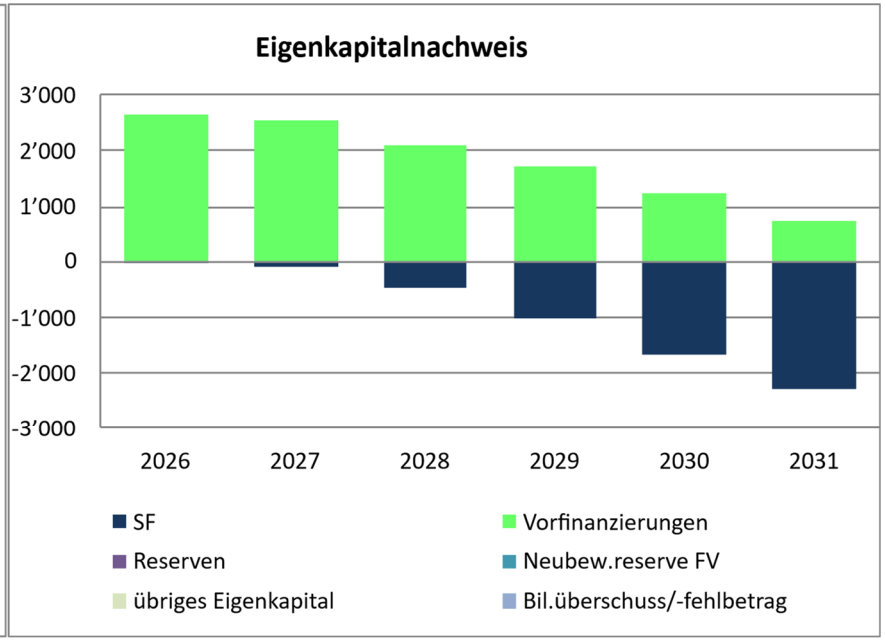
Version vom 10.09.26

Beträge in CHF 1'000

		Prognoseperiode											
		2025	2026		2027		2028		2029		2030		2031	
		Basisjahr	Veränderung	Endbestand	Veränderung	Endbestand	Veränderung	Endbestand	Veränderung	Endbestand	Veränderung	Endbestand	Veränderung	Endbestand
29	**Eigenkapital**	**2'992**		**2'642**		**2'428**		**1'581**		**588**		**-566**		**-1'746**
290	**Spezialfinanzierungen**													
29000	Spezialfinanzierungen im EK	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
29000	Feuerwehr, zweiseitig	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
29001	Abwasser 7206	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
29002	Abwasserentsorgung	249.0	*-261.3*	-12.3	*-71.6*	-83.9	*-370.8*	-454.7	*-572.6*	-1'027.3	*-627.3*	-1'654.6	*-631.2*	-2'285.7
292	**Globalbudgetbereiche**													
2920x	Rücklagen in Globalbudgetb.	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
293	**Vorfinanzierungen**													
29300	Allgemeiner Haushalt	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
29300	Allg. Haushalt (Reserve 1)	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0
29300	Allg. Haushalt (Reserve 2)	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0
29301	Abwasser 7206 Werterhalt	1'432.0	*112.8*	1'544.8	*51.2*	1'596.0	*-196.6*	1'399.4	*-269.7*	1'129.7	*-271.4*	858.3	*-318.2*	540.1
29302	Abwasser 7200 Werterhalt	1'310.5	*-201.0*	1'109.5	*-173.7*	935.8	*-233.4*	702.4	*-123.8*	578.6	*-209.0*	369.6	*-196.3*	173.3
2930x	Reserve SF WE 1 Werterhalt	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
2930x	Reserve SF WE 2 Werterhalt	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
294	**Reserven**													
29400	Finanzpolitische Reserve	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0
296	**Neubewertungsreserve FV**													
298	**übriges Eigenkapital**													
2980x	übriges Eigenkapital	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0
299	**Bilanzüberschuss/-fehlbetrag**			**0.0**		**0.0**		**0.0**		**0.0**		**0.0**		**0.0**
29990	kumulierte Ergebnisse Vorjahre	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0	*0.0*	0.0

13 Grafiken


Ergebnis Gesamthaushalt
1’500
1’000
500
0
-500
-1’000
-1’500
2026
2027
2028
2029
2030
2031
Ergebnis betriebl. Tätigkeit
Ergebnis Finanzierung
a.ord. Ergebnis
Handlungsspielraum


Eigenkapitalnachweis
3’000
2’000
1’000
0
-1’000
-2’000
-3’000
2026
2027
2028
2029
2030
2031
SF
Vorfinanzierungen
Reserven
Neubew.reserve FV
übriges Eigenkapital
Bil.überschuss/-fehlbetrag